

INDEX

<u>1</u> - CONSIGNES GÉNÉRALES.....	p.17
1A - TRANSPORT.....	p.17
1B - DÉBALLAGE.....	p.17
1C - DESTRUCTION.....	p.18
1D - DONNÉES TECHNIQUES.....	p.18
<u>2</u> - INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATEUR/TECHNICIEN AFFECTÉ À LA MAINTENANCE.....	p.19
2A - RACCORDEMENT HYDRAULIQUE.....	p.19
2B - CONNEXION ÉLECTRIQUE.....	p.20
2C - MESSAGES D'AVERTISSEMENT AFFICHÉS SUR LE TABLEAU DE CONTRÔLE.....	p.20
2D - PRÉDISPOSITIONS ET DOSEURS DE PRODUITS LESSIVIEL ET DE RINÇAGE.....	p.21
2E - MAINTENANCE.....	p.22
2F - DEPLACEMENT (période prolongé d'inactivité).....	p.22
<u>3</u> - INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR.....	p.23
3A - AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX ET GARANTIE.....	p.23
3B - CHARGEMENT DES PANIERS EN DOTATION.....	p.24
3C - MISE EN SERVICE / CYCLE DE LAVAGE.....	p.24
3D - NETTOYAGE / FIN DE SERVICE.....	p.25
3E - MESSAGES D'AVERTISSEMENT AFFICHÉS SUR LE TABLEAU DE CONTRÔLE.....	p.26
<u>4</u> - DÉCÈLEMENT DES PANNES.....	p.27

CONSIGNES

Lire attentivement ce livret d'instructions car il fournit des indications importantes concernant la sécurité d'installation, de utilisation et de maintenance. Conserver soigneusement ce livret pour que les différents utilisateurs puissent le consulter en cas de besoin.

L'utilisation, l'installation et la manutention de l'appareil sont réservées à du personnel qualifié qui observe ce qui suit:

ATTENTION!

- Le constructeur décline toute responsabilité pour dommages aux choses ou personnes dérivants de la non observation des instructions de la machine.
- Le manque de respect de ce qui suit peut compromettre la sécurité de l'appareil et faire annuler IMMEDIATEMENT la garantie.
- Installation ou déplacement, manutention, réglages, réparations ou quelque soit type d'intervention qui comporte le déplacement des panneaux de protection si NON EFFECTUÉ PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ ET AUTORISÉ QUI RESPECTE LES INDICATIONS DU CONSTRUCTEUR ou qui en tous cas ne débranche pas la machine des circuits électrique et hydraulique avant de telles interventions ou qui ne prennent pas les précautions nécessaires quand sont exclues les mesures de sécurité prévues par le constructeur.
- Installation défectueuses ou provisoires ou qui ne prévoient pas les mesures de sécurité adéquates sur le réseau électrique (ex: fusibles, interrupteur général, MISE À TERRE) et hydrique (ex: robinet d'interception et de vidange).
- Modifications ou rajout de dispositifs qui changeraient le fonctionnement prévu et indiqué sur la fiche technique jointe à la machine.
- Emploi de pièces de rechange non originales.
- Installation ou entrepôt dans environnements qui ne correspondent pas aux indications du constructeur.
- Utilisation de l'appareil différente de ce indiqué sur la documentation de la machine (ex: vaisselle de type ou dimensions différentes de ce spécifié).

- Utilisation des doseurs avec des produits corrosifs.

1A – TRANSPORT

Pour déplacer l'appareil utiliser un moyen de manutention adéquat: un chariot élévateur ou un transpalette à fourches (la longueur de celles-ci devra dépasser la moitié de la dimension du produit).

1B – DÉBALLAGE

Avant de retirer l'emballage vérifier qu'il soit en bon état, et éventuellement contester en écrivant sur le bon de consigne de l'expéditeur les dommages constatés.

Après avoir retiré l'emballage s'assurer que l'appareil soit intact, dans le cas contraire, avvertir immédiatement le revendeur. Si les dégâts sont tels à mettre en jeu la sécurité de la machine, ne pas procéder à l'installation jusqu'à l'arrivée d'un technicien qualifié. Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car source de danger potentiel.

- 1- Porter des gants de protection pour déballer l'appareil. (Fig.1)

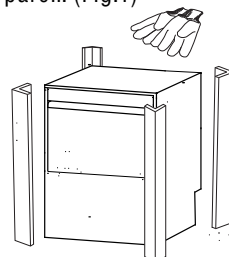


Fig.1

- 2- Soulever l'appareil sur son embase au moyen d'un chariot élévateur. (Fig.2)

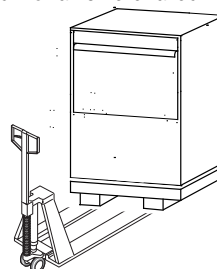


Fig.2

- 3- Retirer le film de protection de l'appareil. (Fig.3)

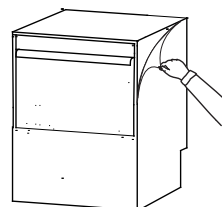


Fig.3

1C – DESTRUCTION

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Electroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme. Le symbole



présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

1D – DONNÉES TECHNIQUES

ALIMENTATION HYDRIQUE

Température	°C	50
	°F	122
Pression	kPA	200 - 400
	Bar	2 - 4
	PSI	29 - 58
Débit	Lt/min	20 - 30
Dureté	°f	7 - 14
	°dH	4 - 7,5
	°e	5 - 9,5
	ppm	70 - 140
Minéraux Résidus	mg/l	300 / 400
Conducibilité	µS/cm	300 / 400

ALIMENTATION ELECTRIQUE

Tension	V	± 6 %
Fréquence	Hz	± 1 %
Cycle de lavage	°C	55
Cycle de rinçage	°C	85

LIEU D'INSTALLATION

Température pour l'emploi	°C	5 - 35
	°F	41 - 95
Température de stockage	°C	10 - 70
	°F	50 - 158

1D1-BRUIT

Le bruit provoqué par la machine ne peut dépasser les valeurs indiquées des normes en vigueur dans la localité d'installation. Aux essais du constructeur, le bruit produit par l'appareil ne dépassait pas 70dB, environ 58Db.

Pour l'emploi de la machine on devra toujours se référer aux valeurs énumérées ci-dessous, les connaître, les respecter et le considérer pour le dépôt, le transport, l'emploi et la manutention de la machine. Les améliorations continues peuvent rendre dépassée la présente documentation, le constructeur se réserve donc le droit de modifier en totalité ou en partie les données ici reportées, qui sont donc sans engagement.

AVERTISSEMENT

Le personnel qui effectue l'installation et le branchement électrique est tenu d'instruire correctement les usagers sur le fonctionnement de l'installation et sur les mesures de sécurité à suivre. Il doit par ailleurs faire des démonstrations pratiques sur le mode d'utilisation et s'assurer que soient en sa possession les instructions jointes à l'appareil.

Le lave-vaisselle doit être installé conformément aux codes locaux, ou en l'absence de tels codes, conformément aux exigences applicables du Code Electrique National, NFPA 70, Code canadien de l'électricité (CEC), partie 1, CSA C22.1. et Norme NFPA 96 sur le contrôle de la ventilation et la protection contre le feu dans les installations de cuisson commerciales.

ATTENTION!

NE JAMAIS OUVRIR RAPIDEMENT LA PORTE DE LA MACHINE SI LE CYCLE N'EST PAS FINI.

NE JAMAIS IMMERGER LES MAINS NUES DANS LA SOLUTION DE LAVAGE.

NE JAMAIS DÉPLACER LES PANNEAUX DE LA MACHINE SI L'ON N'A PAS D'ABORD COUPÉ L'EAU ET L'ÉLECTRICITÉ DE LA MACHINE.

NE JAMAIS UTILISER LA MACHINE SANS PROTECTIONS (MICROCONTACT, PANNEAUX OU AUTRE) PRÉDISPOSÉES PAR LE CONSTRUCTEUR SI NON EN PRÉSENCE D'UN TECHNICIEN QUALIFIÉ QUI PRENNE LES PRÉCAUTIONS NÉCESSAIRES.

NE JAMAIS UTILISER LA MACHINE POUR LAVÉ DES OBJETS DE TYPE, FORME, MESURE OU MATÉRIAUX NON COMPATIBLES AVEC CE INDIQUÉ PAR LE CONSTRUCTEUR.

NE JAMAIS UTILISER LA MACHINE SI VOUS N'AVEZ PAS LA CERTITUDE QUE TOUS LES BRANCHEMENTS ONT ÉTÉ EFFECTUÉS DANS LES RÈGLES DE L'ART ET QUE LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ SOIENT EN ÉTAT DE MARCHÉ.

PLAQUETTE SIGNALÉTIQUE

La plaquette signalétique indique les données d'identification et techniques de la laveuse et elle se trouve sur le panneau frontal.

2A – BRANCHEMENT HYDRIQUE

N.B.

Le robinet d'alimentation doit être constitué d'une valve d'interception à cassette, à sphère ou à rideau capable de couper rapidement et complètement l'arrivée d'eau, avec des dimensions telles à garantir la portée et la pression à la machine

- 1- Positionner et mettre la machine à niveau à l'aide des pied à vis en dotation. (Fig.4)

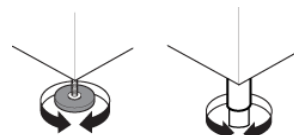


Fig. 4

- 2- Brancher l'électrovanne de charge au robinet d'alimentation en utilisant le tuyau flexible en dotation. (Fig.5)

Chaque machine doit disposer d'un robinet d'alimentation.

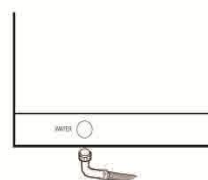


Fig. 5

2A1 – PRESSION DE LA LIGNE DE ALIMENTATION

Vérifier que la pression dynamique de alimentation d'eau, mesurée en amont de l'appareil, soit comprise entre 200 et 400 kPa. **Au cas où la pression serait supérieure, installer un réducteur de pression adéquat en amont de l'appareil. Si la pression serait inférieure on devra installer une pompe de surpression à l'extérieur de la machine. (voir 1D - Données Techniques)**

- Si l'installation est neuve ou restée inutilisée pour une longue période, faire couler l'eau avant de brancher la machine, pour la purger de ses impuretés, bulles d'air et tout ce qui pourrait salir ou endommager la machine.

2A2 – DURETE DE L'EAU

Si elle devait être supérieure à ce requis (voir 1D - Données Techniques) et que la machine ne dispose pas d'un adoucisseur interne, il est conseillé d'en installer un externe, aux dimensions adéquates, avant l'électrovanne d'alimentation.

Si on a une haute concentration de résidus minéraux dans l'eau ou de conductibilité élevée on conseille l'installation d'un système de filtrage et déminéralisation réglé pour une dureté résiduelle de 5/7 °f.

2A3 – POUR LE MODÈLE AVEC VIDANGE PAR GRAVITÉ

N.B.

Consiste en un petit siphonné libre aux dimensions adéquates à évacuer au moins une portée double par rapport à celle requise pour l'alimentation sur la fiche technique. Elle doit se trouver tout près du tube fourni avec la machine sans le soumettre à des tractions, plis ou joints.

- Pour consentir une vidange libre, le tube doit pouvoir rejoindre le petit puits sans être tiré, forcé, plié, écrasé ou pressé.
- Raccorder le tuyau de vidange d'eau à la conduite de décharge interposant un siphon ou en positionnant le tuyau au dessus d'une cuvette de caniveau en forme de siphon.

2A4 – POUR LE MODELE AVEC POMPE DE VIDANGE

- Positionner le tuyau de vidange à une hauteur maximale de 1000 mm du plancher. (Fig.6)

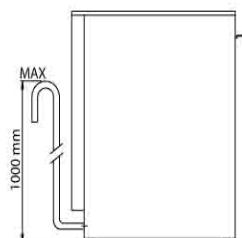


Fig. 6

2B - CONNEXION ÉLECTRIQUE

N.B.

L'interrupteur général doit être de type omnipolaire, qui interrompe tous les contacts y compris le neutre, avec une distance entre les contacts ouverts d'au moins 3 mm avec déclenchement magnéto-thermique de sécurité ou accouplé à des fusibles et capable de être compatibles avec les indications de la plaque de l'appareil. Il doit se trouver sur la ligne électrique près de l'installation. Il doit servir exclusivement un appareil à la fois. Il est à exclure absolument l'emploi d'adaptateur, prise multiple ou câble de section non adéquats ou avec des joints ou rallonges quel qu'en soit de type.

L'alimentation électrique doit être compatible avec les indications reportées sur la plaquette signalétique qui se trouve à l'intérieur du panneau frontal (voir par. **Plaquette Signalétique**), qu'il y ait pour le branchement un interrupteur général et qu'il y ait une installation efficace de mise à terre à laquelle relier la machine.

ATTENTION!

LE CONSTRUCTEUR N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE NON BRANCHEMENT À LA TERRE DE L'INSTALLATION. LA SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE DE CET APPAREIL EST ASSURÉE PAR UN BRANCHEMENT CORRECT À UNE INSTALLATION EFFICACE DE MISE À TERRE COMME PRÉVU PAR LES NORMES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE EN VIGUEUR.

Le câble d'alimentation ne pourra être remplacé que par un autre fourni par le constructeur sur les indications du type de machine, de son numéro de matricule et d'éventuelles particularités de l'installation. Le câble d'alimentation ne peut être mis en traction ou écrasé par quoi que ce soit pendant le fonctionnement normal ou la manutention ordinaire.

Le mors d'équipotentialité fixé au corps de la machine doit être branché selon les normes en utilisant un câble de section compris entre les 2,5 et les 10 mm.

2C – MESSAGES D'AVERTISSEMENT AFFICHÉS SUR LE TABLEAU DE CONTRÔLE

N.B.

Si la machine est arrêtée (OFF) les messages d'avertissement ou de panne ne seront pas visualisés. Amorcer la machine (ON) pour visualiser le type d'avertissement ou de panne.

Ils sont prévues les suivantes messages d'avertissement affichés sur le tableau de contrôle :

ALR 1 - REMPLISSAGE D'EAU

Remplissage d'eau non terminé pendant le temps maximum disponible (10min).

Vérifiez que l'alimentation en eau est correctement raccordée, ouverte et libre de tout obstacle.

Vérifiez que le filtre de l'électrovanne est exempt d'obstructions et de dépôts éventuels.
Vérifiez que la pression d'alimentation en eau est adéquate (par.1D - Données techniques).
Vérifiez que la porte de la machine est complètement fermée et que le dispositif de débordement est correctement placé dans le réservoir..

N.B.

Si le temps de remplissage de l'eau expire ou si le signal du niveau d'eau n'est pas respecté, l'électrovanne est automatiquement interrompue. Pour redémarrer l'électrovanne, appuyez sur n'importe quel bouton du panneau de commande.

ALR 2 - ANOMALIE DE DRAIN

Le drainage n'est pas terminé au moment programmé maximum..

Vérifiez que le dispositif de débordement est complètement retiré et que rien ne bloque la canalisation de vidange.

COMME AGIR EN SUITE À L'AVERTISSEMENT:

Le chauffage du surchauffeur et de la cuve sont interrompues, toutes les chargements sont fermées, la fiche électronique visualise le code de la panne et elle ne travaille pas. Toutes les led du clavier sont éteints. Le cycle en cours vient interrompu (mis en pause) dans le point où il se trouve, pour en suite éventuellement répartir si la panne est résolue .

Il est toujours possible éteindre la machine en utilisant le bouton ON/OFF et dans ce cas la visualisation est annulée

THERMOSTAT DE SÉCURITÉ

Toutes les machines sont dotées d'un thermostat de sécurité qui en cas de chauffage excessive (120°C/248°F) coupe l'alimentation des résistances. Pour consentir la remise en marche de l'appareil appuyer sur la touche de réarmement.

2D – PRÉDISPOSITION ET RÉGLAGE DOSEURS DE DÉTERGENT ET DE RINÇAGE

N.B.

Cette machine doit fonctionner avec un distributeur automatique de détergent et, le cas échéant, un distributeur automatique de désinfectant chimique, y compris un moyen visuel permettant de vérifier que les détergents et les assainissants sont distribués ou une alarme visuelle ou sonore

indiquant si des détergents et des assainissants ne sont pas disponibles. aux systèmes de lavage et d'assainissement respectifs. Veuillez consulter les instructions pour les connexions électriques et de plomberie situées dans ce manuel et dans le manuel de l'équipement d'alimentation.

Avant de commercer le cycle de lavage, le doseur et son petit tube d'alimentation (si disponible) devront être plein. Contrôler que le niveau soit suffisant et éventuellement le remettre.

N.B.

Le niveau dans le récipient ne doit jamais descendre jusqu'à se vider ni être rempli avec des produits corrosifs ou impurs. La garantie ne couvre pas les dommages consécutifs à un mauvais emploi du doseur. Le doseur est réglé en fabrique, et d'éventuelles modifications ne pourront être effectuées que par un technicien qualifié.

- 1- Tirer le panneau frontal avec un outil vers l'extérieur, après l'avoir introduit dans les trous au dessous. Pour les modèles à capot dévisser les vis positionnées dans la partie inférieure du panneau. (Fig.7)

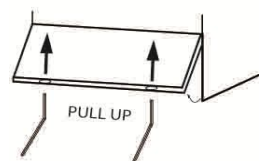


Fig.7

Avant le déplacement des panneaux, l'alimentation doit être coupée par l'interrupteur général.

- 2- Brancher le tube en dotation dans le récipient de produit de rinçage et du détergent (si disponible). (Fig.8)

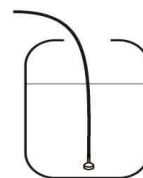
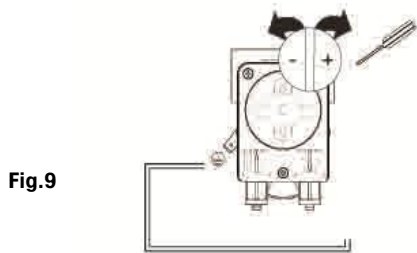


Fig.8

2D1 – DOSEURS DE DÉTERGENT ET DE RINÇAGE PÉRISTALTIQUES

Le réglage du doseur s'effectue par la vis accessible avec le déplacement du panneau frontal sous la portière de la cuve. (voir Fig.8)

- 1- Fermer complètement le doseur en vissant le réglage vers la gauche jusqu'à l'arrêter délicatement.
- 2- Ouvrir en vissant en sens horaire jusqu'à le réglage va joindre la quantité nécessaire. (Fig.9)



La quantité de produit à considérer pour le premier réglage devra être prise par l'installateur selon le produit de rinçage ou de détergent utilisée et la dureté de l'eau. La quantité de produit de rinçage standard conseillé est de 0,16 gr/sec que correspond à la maximum quantité de dosage. La quantité de détergent standard conseillé est de 0,77 gr/sec que correspond à la maximum quantité de dosage.

REMARQUE

Pour vérifier si le produit de rinçage est efficace, observer si les verres sont couverts de gouttes d'eau (dosage insuffisant) ou ils ont des rayures (dosage excessif).

Dans le cas où il y ait une couche transparente d'amidon qui empêche au produit de rinçage d'effectuer correctement son rôle, il faut l'éliminer en laissant tremper la vaisselle pendant une demi-heure environ dans une solution d'eau et savon (10 :1) avant de la laver en machine.

2E – MAINTENANCE

- 1- Détartre une ou deux fois par an le surchauffeur, les surfaces internes de la cuve et la tuyauterie de l'appareil.
- 2- Tous le mois, détartre les jets de rinçage et de lavage en les immergeant dans une solution de vinaigre ou de détartrant.
- 3- Le tube qui se trouve à l'intérieur du doseur péristaltique de produits de rinçage et détergent doit faire l'objet d'une maintenance périodique (1 ou 2 fois par an).
- 4- Enlever et nettoyer le filtre à l'intérieur de l'électrovane en dévissant le connecteur du tuyau d'alimentation.

2F – DÉPLACEMENT

(période prolongé d'inactivité)

Le déplacement devra être effectué uniquement par du personnel qualifié et autorisé qui vérifie à:

- 1- Couper les branchements hydrauliques (robinet d'alimentation) et électriques (interrupteur général).
- 2- Vidanger complètement la cuve.
- 3- Enlever et nettoyer soigneusement les filtres.
- 4- Vidanger complètement les tuyaux des doseurs incorporée et enlever les des réservoirs.
- 5- Purger les doseurs de détergent et de produit de rinçage d'abord avec de l'eau propre puis avec de l'eau et glycérine (50%-50%) en prenant soin que les doseurs restent internement propres et lubrifiés.
- 6- Vidanger complètement la surchauffeur en dévissant la vis positionnée dessous l'appareil sur le surchauffeur.
- 7- Appliquer sur toutes les surfaces en acier de l'huile de vaseline.

REMARQUES DE L'INSTALLATEUR

Date de l'installation: _____

Endroit de l'installation: _____

Installateur: _____

N° de matricule de l'appareil: _____

Signature: _____

3A – AVERTISSEMENT GÉNÉRAUX ET GARANTIE

Nos appareils ont été conçus dans l'objectif d'obtenir de hautes performances. Cet appareil devra être destiné exclusivement à l'utilisation pour laquelle il a été expressément

conçu, c'est-à-dire pour le lavage de vaisselles avec de l'eau et des produits lessiviels spécifiques. Toute autre utilisation est considérée comme étant impropre.

ATTENTION!

AVANT TOUTE OPÉRATION DE NETTOYAGE OU D'ENTRETIEN, DÉBRANCHER L'APPAREIL EN RETIRANT LA FICHE OU EN DÉSENCLANCHANT L'INTERRUPTEUR GÉNÉRAL.

NE PAS LAISSER L'APPAREIL BRANCHÉ SI CELA N'EST PAS NÉCESSAIRE.

EN CAS DE PANNES, DÉBRANCHER L'APPAREIL ET FERMER LE ROBINET D'EAU, CONTACTER LE SERVICE APRÈS VENTE.

NE PAS UTILISER LA PORTE OUVERTE COMME BASE D'APPUI ET NE PAS MONTER OU S'ASSEOIR DESSUS.

N'UTILISER PAS LA MACHINE EN ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE.

NE LAVER PAS LA MACHINE PAR JET D'EAU DIRECTS OU PAR SUBSTANCES NUISIBLES.

ÉVITER QUE LA MACHINE SOIT EXPOSÉE À SOURCES DE CHALEUR OU D'HUMIDITÉ.

N'UTILISER PAS LA MACHINE SI LE CÂBLE D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ. LE CONSTRUCTEUR DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES ACCIDENTS AUX PERSONNES OU CHOSES CAUSÉ PAR UN USAGE IMPROPRE, ERRONÉ OU IRRASONABLE.

NE FERMER JAMAIS LE ROBINET D'INTERCEPTION HYDRIQUE QUAND LA MACHINE EST EN FONCTION.

NE DÉBRANCHER PAS L'ALIMENTATION DE LA MACHINE EN TIRANT LE CÂBLE MAIS EN EXTRAIANT LA PRISE DE COURANT.

N'UTILISER QUE DES DÉTERGENTS ET DU LIQUIDE DE RINÇAGE SPÉCIALEMENT ÉTUDIÉS POUR LA VAISSSELLE D'USAGE INDUSTRIEL.

CONSERVER-LES DANS UN ENDROIT SEC HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. N'ENLEVER PAS LES PROTECTIONS OU LES PANNEAUX QUI NÉCESSITENT L'EMPLOI D'OUTILLAGE POUR ÊTRE ENLEVÉ.

LA MACHINE EST ÉQUIPÉE PAR UN MICROINTERRUPTEUR DE SÉCURITÉ, ARRÊTANT LE FONCTIONNEMENT EN CAS D'OUVERTURE DE LA PORTE PENDANT LE CYCLE DE LAVAGE. POMPE DE LAVAGE AVEC PROTECTION THERMIQUE À 160° C POUR ÉVITER LE CHAUFFAGE ET L'ARRÊTE DE LA MACHINE. IL N'EST PAS POSSIBLE S'APPROCHER AUX COMPOSANTS ÉLECTRIQUES SANS UTILISER UN OUTIL.

LA MACHINE EST ÉQUIPÉE AVEC PIED ANTIVIBRATIONS. CET APPAREIL PEUT ÊTRE UTILISÉ PAR LES ENFANTS ÂGÉS DE 8 ANS ET PLUS ET LES PERSONNES AYANT DES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES RÉDUITES OU UN MANQUE D'EXPÉRIENCE ET DE CONNAISSANCES SI ELLES ONT REÇU UNE SUPERVISION OU DES INSTRUCTIONS CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL DE MANIÈRE SÛRE ET SI ELLES EN COMPRENNENT LES RISQUES IMPLIQUÉS.

Garantie de 12 mois pour les parties mécaniques.

Garantie de 6 mois pour les composants électriques.

N.B.

La garantie va péricliter quand les pannes sont causées par la négligence de l'utilisateur ou par des maintenances effectuées par des personnels qui ne sont pas autorisés.

3A1– CONSEILS AVANT D'UTILISER LA LAVE VAISSELLE

- Effectuer des cycles à vide afin d'éliminer toute trace d'huile de fabrication de la cuve et de la tuyauterie.
- Éviter le lavage de vaisselle décorée.
- Éviter le contact de l'argenterie avec d'autres métaux.
- Éviter le dessèchement de résidus alimentaires sur la vaisselle.
- Débarrasser la vaisselle des déchets plus consistants afin d'éviter l'obstruction des filtres.
- Détremper préalablement la vaisselle par une douche d'eau froide ou tiède, sans utiliser aucun type de produit lessiviel.
- Placer les couverts en verticale dans le panier à couverts.

- Utiliser des doseurs automatiques pour le produit lessiviel.
- À défaut de doseur automatique, verser le produit lessiviel, de type anti-mousse, dans la cuve quand l'eau a atteint la température de lavage.

3B – CHARGEMENT DES PANIERS EN DOTATION

- 1- Ranger les assiettes en face avant. (Fig.10)

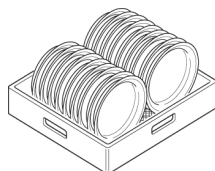


Fig.10

- 2- Placer les tasses et les verres retournés vers le bas. (Fig.11)

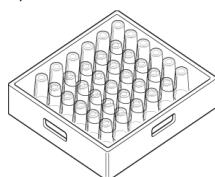


Fig.11

- 3- Placer les couverts avec manche vers le bas dans le godet à couverts. (Fig.12)



Fig.12

- 4- Positionner le panier en face comme indiqué dans le dessin. Pour les modèles à capot on peut charger le panier en face ou latéralement (si nécessaire tourner le support panier). (Fig.13)

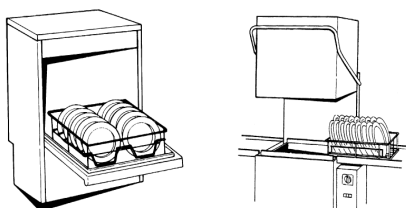
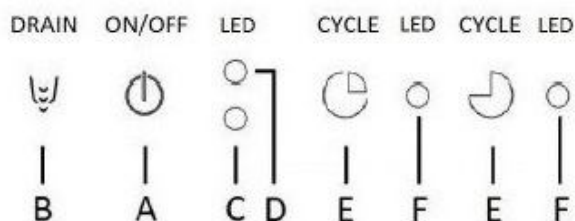


Fig.13

3C – MISE EN SERVICE/CYCLE DE LAVAGE

TABLEAU DE CONTRÔLE



NOMENCLATURE

- A** = Marche/Arrêt
- B** = Vidange
- C** = Voyant de machine allumé
- D** = Voyant de machine prête
- E** = Bouton départ du cycle
- F** = Voyant de cycle

N.B.

Ce dessin représente la plaque de la machine dans la version la plus complexe. Certains versions peuvent n'avoir pas tout les options indiquées.

3C1 – MISE EN SERVICE

- 1- Ouvrir la porte et vérifier que toutes les composant, trop-plin inclus, soient dans leur logement. (Fig.14)

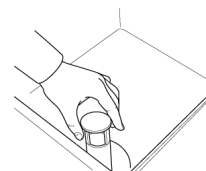


Fig.14

- 2- Ouvrir le robinet d'eau.
- 3- Enclencher l'interrupteur général.
- 4- Fermer la porte et appuyer sur le bouton "A" pour allumer la machine comme indiqué par le voyant lumineux "C". (Fig.15)

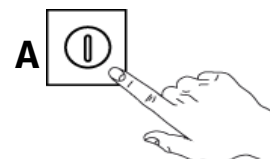


Fig.15

- Si pendant cette phase le porte est ouverte, le chargement de l'eau est interrompu. Fermer la porte pour continuer le chargement et pour le chauffage de l'eau.
- Le chauffage est terminé quand le voyant "D" s'allume et la machine est prête pour le cycle de lavage. (Fig.16)



Fig.16

3C2 – CYCLE DE LAVAGE

Le cycle de lavage consiste en un lavage avec de l'eau chaude et du produit lessiviel à 60°C(140°F) et en un rinçage avec de l'eau chaude et du produit de rinçage à 85°C (185°F).

L'appareil est prêt à l'emploi quand il atteint la température d'exercice et le voyant "C" s'allume, ainsi:

- 1- Ouvrir la porte.
- 2- Introduire le caiser avec la vaisselle sale et fermer la porte.

- 3- Appuyer le bouton "E" départ du cycle de lavage. Le voyant "F" s'allume. (Fig.17)

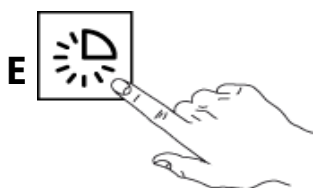


Fig.17

- 4- Un message de lavage apparaîtra à l'écran. (Fig.18)



Fig.18

- 5- Attendre la fin du cycle quand le voyant "F" s'éteint et sur l'écran apparaissent le message de fin (Fig.19).. Ouvrir la porte et enlever le panier.



Fig.19

- Si pendant cette phase la porte vient ouverte, le cycle est interrompu jusqu'à la fermeture de la porte.
- Pour faire un nouveau cycle de lavage il faut fermer la porte.

ATTENTION!

NOTRE APPAREIL N'EST PAS EN MESURE D'ELIMINER LES DÉPÔTS BRÛLÉS SUR LA VAISSELLE.

EFFECTUER UN PRÉLAVAGE MÉCANIQUE /CHIMIQUE AVANT D'INTRODUIRE CETTE VAISSELLE AVEC CE TYPE DE SALETÉ.

SI UN PRODUIT MOUSSEUX A ÉTÉ UTILISÉE, VIDANGER ET REMPLIR LA CUVE JUSQU' À DISPARITION COMPLÈTE DE LA MOUSSE OUTREMENT ON PEUT AVOIR DES DOMMAGES À L'APPAREIL.

3C3 - CYCLE DE LAVAGE AUTOMATIQUE

(uniquement machines avec hotte)

il est possible d'effectuer un cycle de lavage automatique en fermant simplement la porte de la machine.

- 1- Appuyez sur la touche "E" pour sélectionner le cycle de lavage. (Fig. 20)

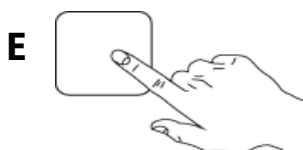


Fig.20

- 2- Fermer la porte. Le cycle de lavage commencera automatiquement.

- Le premier cycle doit être démarré en appuyant sur le bouton du cycle de lavage. Tous les autres cycles seront automatiques.

3D – NETTOYAGE/FIN DE SERVICE

Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

On conseille de changer l'eau de la cuve au moins deux fois par jour et de nettoyer les filtres.

Le nettoyage des filtres doit être fait uniquement après avoir vidangé complètement l'eau de la cuve.

Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance

3D1 – VIDANGE DE L'EAU SANS POMPE DE VIDANGE

- 1- Éteindre l'appareil en appuyant le bouton "A" marche/arrêt.
- 2- Ouvrir la porte et enlever le trop-plein. (Fig.21)

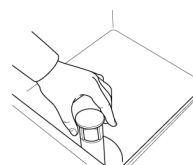


Fig.21

- 3- Atteindre que la cuve soit complètement déchargée.

3D2 – VIDANGE DE L'EAU AVEC POMPE DE VIDANGE

- 1- Ouvrir la porte et enlever le trop-plein. (Fig.22)

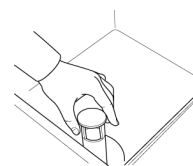


Fig.22

- 2- Appuyer pour le bouton "B" vidange de l'eau y attendre la décharge complète dans la baignoire. (Fig.23)

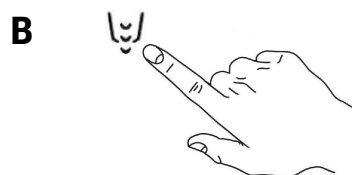


Fig.23

- 3- Durant la phase de vidange d'eau s'affiche le symbole de vidange. (Fig.24)



Fig.24

- 4- Éteindre l'appareil en appuyant le bouton "A" marche/arrêt.

3D3 – NETTOYAGE DES FILTRES

- 1- Éteindre l'appareil en appuyant le bouton "A" marche/arrêt.
- 2- Supprimez manuellement le débordement et les filtres. (Fig.25)

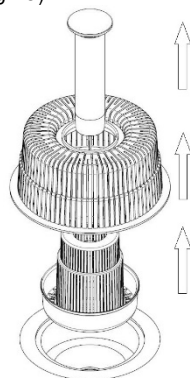


Fig.25

- 3- Laver les filtres à l'eau courante.
- 4- Repositionner toutes les composants dans leur logement.

3D4 – NETTOYAGE DES PARTIES EXTERNES

Avant d'effectuer une quelconque opération de nettoyage, mettre l'appareil hors tension. Pour éviter de polluer l'environnement il est conseillé de nettoyer l'appareil (à l'extérieur et, au besoin, à l'intérieur) avec des produits biodégradables à plus de 90%.

ATTENTION!

LAVER LES SURFACES EN ACIER INOX AVEC DE L'EAU SAVONNEUSE TIÈDE EN ÉVITANT ABSOLUMENT D'UTILISER DES DÉTERGENTS CONTENANT DES SUBSTANCES ABRASIVES, DES PAILLES DE FER, DES BROSSES OU DES RACLETTES EN ACIER ORDINAIRE, RINCER AVEC UNCHIFFON MOUILLÉ ET ESSUYER SOIGNEUSEMENT. NE PAS LAVER L'APPAREIL AVEC DES JETS D'EAU DIRECTS OU À HAUTE PRESSION.

3D5 – FIN DE SERVICE

- 1- Décharger complètement la cuve de l'appareil. (voir par.3D1/2/3)
- 2- Éteindre l'appareil en appuyant le bouton "A" marche/arrêt.
- 3- Mettre l'appareil hors tension.

3E – MESSAGES D'AVERTISSEMENT AFFICHÉS SUR LE TABLEAU DE CONTRÔLE

N.B.

Si la machine est arrêtée (OFF) les messages d'avertissement ou de panne ne seront pas visualisés.

Amorcer la machine (ON) pour visualiser le type d'avertissement ou de panne.

Ils sont prévues les suivantes messages d'avertissement affichés sur le tableau de contrôle :

ALR 1 - REMPLISSAGE D'EAU

Remplissage d'eau non terminé pendant le temps maximum disponible (10min).

Vérifiez que l'alimentation en eau est correctement raccordée, ouverte et libre de tout obstacle.

Vérifiez que le filtre de l'électrovanne est exempt d'obstructions et de dépôts éventuels.

Vérifiez que la pression d'alimentation en eau est adéquate (par.1D - Données techniques).

Vérifiez que la porte de la machine est complètement fermée et que le dispositif de débordement est correctement placé dans le réservoir..

N.B.

Si le temps de remplissage de l'eau expire ou si le signal du niveau d'eau n'est pas respecté, l'électrovanne est automatiquement interrompue. Pour redémarrer l'électrovanne, appuyez sur n'importe quel bouton du panneau de commande.

ALR 2 - ANOMALIE DE DRAIN

Le drainage n'est pas terminé au moment programmé maximum.

Vérifiez que le dispositif de débordement est complètement retiré et que rien ne bloque la canalisation de vidange.

CONTACTER LE SERVICE D'ASSISTANCE

COMME AGIR EN SUITE À

L'AVERTISSEMENT:

Le chauffage du surchauffeur et de la cuve sont interrompues, toutes les chargements sont fermées, la fiche électronique visualise le code de la panne et elle ne travaille pas. Toutes les led du clavier sont éteints. Le cycle en cours vient interrompu (mis en pause) dans le point où il se trouve, pour en suite éventuellement répartir si la panne est résolue . Il est toujours possible éteindre la Machine en utilisant le bouton ON/OFF et dans ce cas la visualisation est annulée.

LA LAVE-VAISSELLE NE TRAVAILLE PAS ?

- 1- Vérifier si le robinet d'alimentation d'eau est ouvert.
- 2- Vérifier si il y a une interruption d'alimentation électrique.
- 3- Vérifier si la porte est bien fermée.

LA LAVE-VAISSELLE NE LAVE PAS BIEN ?

- 1- Contrôler si les filtres sont colmatées, dans l'affirmative les nettoyer. (Voir par. 3D4).
- 2- Contrôler si les jets de lavage ne sont pas bouchés par des résidus alimentaires.
- 3- Vérifier si la quantité et la qualité de produit lessiviel sont correctes. (Voir par. 3B2/3C2).
- 4- Vérifier si la vaisselle a été positionnée correctement dans les casiers. (Voir par. 3B6/3C7).
- 5- Le cycle de lavage est trop court. Choisir une autre cycle de lavage (si disponible) ou relancer le cycle.

LA VAISSELLE N'EST PAS PARFAITEMENT RINCÉE ?

- 1- Contrôler si les jets de rinçage ne sont pas bouchés par des résidus alimentaires.
- 2- Vérifier si les filtres des électrovannes sont nettoyées.
- 3- La pression de l'eau d'alimentation est inférieure à 2 bar - 200 kPa. Faire installer un dispositif afin d'augmenter la pression par un technicien qualifié.

LA VAISSELLE N'EST PAS PARFAITEMENT SÉCHÉE ?

- 1- Appeler le service d'assistance et vérifier le dosage du produit de rinçage de l'appareil. (Voir par. 2D).
- 2- Contrôler qu'il y ait du produit de rinçage dans le réservoir et en rajouter éventuellement. (Voir par. 2D).
- 3- Vérifier la qualité et la quantité de produit de rinçage utilisée. (Voir par. 2D).
- 4- Contrôler si la température de l'eau oscille entre 80°C (176°F) et 90°C (194°F).

IL Y A DES CONDENSATS SUR LES VERRES ?

- 1- Contrôler qu'il y ait du produit de rinçage dans le réservoir et en rajouter éventuellement. (Voir par. 2D).
- 2- Vérifier la quantité et la qualité de produit de rinçage utilisée. (Voir par. 2D).
- 3- Retirer le panier à verres immédiatement après la fin du cycle.

IL Y A DES TACHES SUR LES VERRES ?

- 1- Utiliser exclusivement des produits anti-mousse pour laveuses professionnelles.

IL Y A UNE FORMATION EXCESSIVE DE MOUSSE DANS LA CUVE ?

- 1- Contrôler si la température de l'eau de lavage n'est pas inférieure à 50°C (122°F).
- 2- Contrôler si le doseur de produit lessiviel fournit une dose excessive de produit. (Voir par. 2D).
- 3- Contrôler si la cuve n'a pas été nettoyée avec un détergent inapproprié. Vidanger la cuve et la rincer soigneusement avant de lancer un autre cycle de lavage.
- 4- Si un produit moussieux a été utilisée, vidanger et remplir la cuve jusqu'à disparition complète de la mousse.

IL Y A DES TRAÎNÉES OU DES POINTS SUR LES VERRES ?

- 1- Réduire la quantité de produit de rinçage. (Voir par. 2D).

SITUATION D'EMERGENCE!
EN CAS DE INCENDIE UTILISER UN
EXTINCTEUR À POUDRE.
EN CAS DE DANGER AGIR
IMMÉDIATEMENT SUR L'INTERRUPTEUR
AUTOMATIQUE GÉNÉRAL.

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des équipements présentées dans cette publication.